



Distr.  
LIMITED

A/C.1/53/L.13/Rev.1  
23 October 1998  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят третья сессия  
ПЕРВЫЙ КОМИТЕТ  
Пункт 71 (м) повестки дня

ВСЕОБЩЕЕ И ПОЛНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ

Австралия, Австрия, Бангладеш, Бельгия, Болгария, Бразилия, Буркина-Фасо, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гвинея, Германия, Греция, Дания, Ирландия, Италия, Канада, Коста-Рика, Кыргызстан, Литва, Люксембург, Малайзия, Мали, Мексика, Мозамбик, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Сенегал, Сьерра-Леоне, Турция, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Южная Африка, Ямайка и Япония: пересмотренный проект резолюции

Стрелковое оружие

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 52/38 J от 9 декабря 1997 года,

будучи убеждена в необходимости применения всеобъемлющего подхода, который способствовал бы, на глобальном и региональном уровнях, сбалансированному и недискриминационному контролю над стрелковым оружием и легкими вооружениями и их сокращению, внося тем самым вклад в укрепление международного мира и безопасности,

вновь подтверждая признанное в статье 51 Устава Организации Объединенных Наций неотъемлемое право на индивидуальную или коллективную самооборону, которое подразумевает, что государства имеют также право на приобретение оружия для самообороны,

вновь подтверждая также право на самоопределение всех народов, в частности народов, находящихся под колониальным или иным чужеземным господством или иностранной оккупацией, и важное значение эффективного осуществления этого права,

провозглашенного, в частности, в Венской декларации и Программе действий, принятых на Всемирной конференции по правам человека 25 июня 1993 года (A/CONF.157/24 (Part I), глава III),

вновь подтверждая далее настоятельную необходимость практического разоружения в условиях конфликтов, с которыми фактически имеет дело Организация Объединенных Наций, и применительно к тем вооружениям, которые фактически несут смерть сотням тысяч людей,

вновь обращаясь ко всем государствам-членам с призывом осуществить в максимально возможной степени рекомендации, содержащиеся в докладе Генерального секретаря о стрелковом оружии от 27 августа 1997 года (A/52/298), действуя, где это необходимо, в сотрудничестве с соответствующими международными и региональными организациями и/или в рамках международного и регионального сотрудничества с полицейскими, разведывательными, таможенными и пограничными службами,

вновь обращаясь также к Генеральному секретарю с просьбой как можно скорее осуществить, в рамках имеющихся финансовых ресурсов, соответствующие рекомендации, действуя в сотрудничестве, где это необходимо, с соответствующими международными и региональными организациями, а также вновь призывая государства-члены и Генерального секретаря выполнить рекомендации в отношении постконфликтных ситуаций, включая демобилизацию бывших комбатантов и избавление от оружия и его уничтожение,

отмечая, что Генеральный секретарь, опираясь на помощь группы правительственных экспертов, назначенных им на основе справедливого географического представительства, занимается подготовкой, в целях представления Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят четвертой сессии, доклада о а) прогрессе, достигнутом в осуществлении рекомендаций, содержащихся в докладе Генерального секретаря о стрелковом оружии, одобренном в резолюции 52/38 J Генеральной Ассамблеи, и б) рекомендуемых дальнейших мерах,

отмечая также, что группа технических экспертов, назначенных Генеральным секретарем для изучения проблем боеприпасов и взрывчатых веществ во всех их аспектах, провела свое первое заседание,

отмечая далее полученные Генеральным секретарем к настоящему времени ответы на его обращенную к государствам-членам просьбу представить свои мнения по поводу доклада Генерального секретаря о стрелковом оружии и шагов, предпринятых ими в целях осуществления содержащихся в нем рекомендаций, в частности рекомендаций, касающихся созыва международной конференции по проблеме незаконной торговли оружием во всех ее аспектах,

с интересом принимая к сведению прилагаемые в настоящее время усилия по разработке, в рамках Комиссии Экономического и Социального Совета по предупреждению преступности и уголовному правосудию, международной конвенции против транснациональной организованной преступности, включая протокол о борьбе с незаконным изготовлением и оборотом огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов и боеприпасов к нему, а также другие связанные с этим усилия, прилагаемые в Вене Комиссией и Центром по предупреждению международной преступности,

подчеркивая важность усиления координации в отношении вопроса о стрелковом оружии и легких вооружениях, включая их незаконное производство и оборот, как между соответствующими органами системы Организации Объединенных Наций, так и в рамках Секретариата Организации

Объединенных Наций и приветствуя в этой связи решение Генерального секретаря создать Координационный механизм в отношении стрелкового оружия (КМСО),

1. постановляет созвать международную конференцию по проблеме незаконной торговли оружием во всех ее аспектах не позднее 2001 года;

2. просит Генерального секретаря подготовить доклад с изложением своих рекомендаций и представить его Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят четвертой сессии, с тем чтобы Генеральная Ассамблея на своей пятьдесят четвертой сессии смогла принять решение относительно цели, рамок, повестки дня, сроков и места проведения и подготовительного комитета международной конференции по проблеме незаконной торговли оружием во всех ее аспектах;

3. просит также Генерального секретаря при подготовке доклада во исполнение пункта 2 настоящей резолюции:

а) запросить мнения всех государств-членов относительно цели, рамок, повестки дня, сроков и места проведения международной конференции по проблеме незаконной торговли оружием во всех ее аспектах и связанной с нею подготовительной работы и учесть эти мнения, а также мнения, уже высказанные ими в своих ответах на просьбу Генерального секретаря о представлении мнений в соответствии с пунктом 4 постановляющей части резолюции 52/38 J Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1997 года;

б) принять во внимание его доклад о стрелковом оружии от 27 августа 1997 года (А/52/298), а также соответствующие рекомендации из его доклада, который будет подготовлен при содействии Группы правительственных экспертов по стрелковому оружию и представлен Генеральной Ассамблее в соответствии с пунктом 5 постановляющей части резолюции 52/38 J Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1997 года;

4. приветствует предложение правительства Швейцарии выступить организатором проведения в Женеве, не позднее 2001 года, международной конференции по проблеме незаконной торговли оружием во всех ее аспектах;

5. просит Генерального секретаря организовать, в целях содействия предотвращению незаконного оборота и незаконного распространения стрелкового оружия и легких вооружений, проведение, в кратчайшие возможные сроки, в рамках имеющихся финансовых ресурсов и при содействии в любой другой форме со стороны государств-членов, способных оказать такое содействие, исследования по вопросу о возможности ограничения круга тех, кто занимается производством и продажей такого оружия, производителями и торговцами, уполномоченными государствами;

6. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят четвертой сессии пункт, озаглавленный "Стрелковое оружие".

-----